

*Makhsuda N. Israilova,  
Lecturer,  
Tashkent State Stomatological Institute;*

*Dilshoda Yu. Yuldasheva,  
Lecturer,  
Tashkent State Stomatological Institute*

## PECULIARITIES OF TEACHING LATIN LANGUAGE AT MEDICAL UNIVERSITIES

**Key words:** *Latin language, motivation, terminological competence, medical terminology, terminology, innovative methods, motives, professional vocabulary.*

**Annotation:** *the relevance of this study is due to the fact that teaching the Latin language is an integral part of the training of a competent specialist. The main goal of studying this discipline at a university is to lay the foundations for the terminological competence of a future medical worker who is capable of studying medical disciplines, as well as in his practice, to competently and consciously use medical terminology of Greek-Latin origin. Within the framework of this study, an attempt was made to identify the most effective innovative methods of teaching the Latin language. Empirical, diagnostic methods and methods of mathematical statistics are used.*

Как известно язык входит в группу «мертвых языков», если он не используется в живом употреблении, не является средством общения. Возможно ли данное понятие применить к латыни? В настоящее время нет ни одного народа, для которого бы латинский язык являлся родным. Однако его активно продолжают использовать биологи, фармацевты, медики, и специалисты других отраслей. Он активно функционирует в книжно-письменной сфере.

Изначально латынь была родным языком лишь небольшого племени латинов. Вскоре здесь был основан Рим, и затем язык распространился по всей империи. Во II тысячелетии до нашей эры римляне покоряют Древнюю Грецию и сталкиваются с более развитым во всех отношениях государством. Медицинская наука переживала эпоху расцвета, здесь уже существовала греческая медицинская терминология, основы которой заложил Гиппократ. Он не только создал знаменитый этический кодекс («Клятву Гиппократа»), но и стал создателем медицинских терминов, которые без изменений дошли до наших дней: *gaster* (желудок), *derma* (кожа), *bronchus* (бронх) и др.

После завоевания произошло неизбежное смешение двух языков – латинского и древнегреческого. Происходила постепенная латинизация греческих терминов. Следы языка Гиппократа и сегодня прослеживаются в составе таких терминов, как *diabetes* и *dyspnoë*.

На сегодняшний день базовым, основным языком медицины продолжает оставаться латинский. Немало попыток предпринималось с той целью, чтобы перейти к национальной медицинской терминологии (то есть – английской, французской, немецкой и т.д.), однако позиции латинского остаются незыблемыми благодаря особенностям этого языка. Ёмкость и лаконичность – это одна из черт латинского языка. Одним словом можно передать то, что в других языках придется обозначать несколькими словами: *arphonia*, *ae f* – отсутствие звучного голоса при сохранении способности говорить шепотом, *keratitis*, *tidis f* – воспаление роговицы глаза и т.д. Ему присуще такое свойство, как структурированность. Различные части слова (а это приставки, корни, суффиксы) имеют определенное значение и сохраняют его в разных словах. Клинические термины имеют сложную структуру, которую легко понять, владея знаниями об отдельных элементах. Если студент знает, что такое *entero* (кишечник) и *nephro*

(почка), он сразу поймет значение терминов *enterorrhagia* (кишечное кровотечение) и *perihorēxia* (оперативное вмешательство по фиксации почки). Благодаря стройной логике и наличию многочисленных суффиксов и приставок с четким значением возможности латинского языка для классификации и описания болезней практически безграничны. Особую роль латынь играет в фармацевтической терминологии. Наименования лекарств и написание рецептов немислимы без латинского языка.

Из всего выше сказанного следует отметить, что латынь была и остается одной из наиболее важных дисциплин в процессе подготовки врача и фармацевта в медицинском вузе. Современные требования, предъявляемые к специалистам различного профиля, предполагают глубокое знание специальной терминологии. Для врача это особенно актуально: от умения правильно формулировать в устном или письменном виде специальную информацию, свободно владеть профессиональным языком в общении с коллегами часто зависит понимание между ними и, как следствие, умное и грамотное лечение (1).

Поступив в вуз, первокурсники ежедневно сталкиваются с огромным информационным потоком, который они должны понять и запомнить. И среди этого потока появляется новый для них предмет – латинский язык. Латинский язык является базовой дисциплиной, которая вводит обучающихся в медицинскую профессию, формирует профессиональный язык медиков. Он совершенствует их терминологическую грамотность и способствует развитию общезыковой и терминологической компетенции будущего врача.

Профессиональная деятельность преподавателя должна быть направлена на формирование положительной мотивации на занятии (2). Ведь недаром английская поговорка гласит: можно привести коня к водопою, но заставить его напиться нельзя (*You can lead a horse to water but you can't make it drink*). Различные исследования структуры человеческой деятельности всякий раз указывают на необходимость присутствия в ней такого компонента как мотивация. Она является ведущим фактором, регулирующим активность, поведение, деятельность личности. Ослабление или ее отсутствие отрицательно сказывается на любой деятельности человека, в том числе и учебной. Согласно закону Йеркса-Додсона успешность учебной деятельности находится в прямой зависимости от силы мотивации (3). Однако эта зависимость сохраняется до определенного предела. Существует граница, за которой дальнейшее увеличение мотивации приводит к ухудшению результатов. И об этом преподаватель должен постоянно помнить. Однако мотив может характеризоваться не только количественно (сильный или слабый), но и качественно. В этом отношении мотивы принято подразделять на внутренние и внешние. Внешним является мотив достижения (создание ситуации успеха, социальный престиж), а внутренним – познавательный мотив (профессиональный интерес и осознание практической значимости получаемых знаний для будущей профессиональной деятельности; уровень профессиональной компетентности преподавателя; эмоциональная насыщенность занятий).

В заключение хотелось бы отметить, что применение разнообразных инновационных методов способствует активизации познавательной деятельности обучающихся, тем самым повышая мотивацию к изучению латинского языка. А при высоком уровне мотивации можно добиться значительных успехов в процессе подготовки терминологически грамотного специалиста, который будет способен применить свои знания на практике.

**References:**

1. *Nechai MN, Novodranova VF. Latin language and dental terminology: textbook. Moscow, 2018. [Internet] Available from: <https://book.ru/book/926284>*
2. *Fedorenko A. Why do doctors need Latin: ABC, 2012., No. 10.*
3. *[Internet] Available from: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Yerkes\\_Law\\_-\\_Dodson](https://ru.wikipedia.org/wiki/Yerkes_Law_-_Dodson)*